



Liebe Mieter*innen,

Überweisungen von/auf Bankkonten in Drittstaaten sind mit hohen Gebühren verbunden. Wir möchten Sie daher über einen neuen Service informieren, den wir Studierenden aus dem nicht EU-Raum anbieten. Ein- und Auszahlungen sind für Sie auch per Barcode möglich – wir nutzen dafür das System des Anbieters Barzahlen/viacash.

Das bedeutet: Ihre erste Mietzahlung sowie die Mietkaution können Sie per Barcode bei verschiedenen Händlern wie etwa Rewe, Penny oder Real bar an der Ladenkasse einzahlen oder sich auszahlen lassen. Dabei fallen keine Gebühren an.

Sie möchten diese Möglichkeit nutzen? So geht's:

Um einen Barcode zu erhalten, wenden Sie sich bitte im Studierendenwerk ausschließlich an Frau Yildiz Colak. Damit vermeiden Sie Verzögerungen bei der Ein- und Auszahlung. Bitte lassen Sie Frau Colak die unten aufgeführten Dokumente per E-Mail zukommen: y.colak@sw-stuttgart.de

Für die **Auszahlung der Mietkaution** benötigen wir vorab von Ihnen:

- Eine **Einwilligungserklärung** für die Auszahlung per Barcode ([Downloadlink](#))
- Den **Laufzettel** der Zimmerübernahme
- Eine Bestätigung, dass Sie Ihr Deutsches **Bankkonto geschlossen** haben

Für die **Einzahlung der Kautions und/oder Miete** benötigen wir vorab von Ihnen:

- Eine **Einwilligungserklärung** für die Einzahlung per Barcode ([Downloadlink](#))

Frau Colak wird Ihnen im Anschluss den Barcode per E-Mail zukommen lassen. Diesen können Sie **innerhalb von zehn Tagen** bei einem teilnehmenden Handelspartner einlösen. Lassen Sie den Barcode dazu an der Kasse scannen, nehmen Sie den Auszahlungsbetrag entgegen oder zahlen Sie Ihren Betrag ein. Nehmen Sie anschließend die Quittung in Empfang. Partner in der Nähe finden Sie über den Filialfinder von barzahlen/viacash: www.barzahlen.de/filialfinder

Dear tenants,

transfers from/to bank accounts in non-EU countries are associated with high fees. We would therefore like to inform you about a new service we offer to students from non-EU countries. Deposits and withdrawals are also possible for you via barcode – we use the system of the provider Barzahlen/viacash for this.

This means: You can pay in your first rent payment as well as the rent deposit by barcode at various retailers such as Rewe, Penny or Real in cash at the cash desk. Or you can have your rent deposit paid out. There are no fees for you.

You want to use this option? This is how it works:

To obtain a barcode, please contact only Mrs. Yildiz Colak at Studierendenwerk. This will help you avoid delays in deposits and withdrawals. Please email Mrs. Colak the documents listed below: y.colak@sw-stuttgart.de

For the **disbursement of the rental deposit** we need from you in advance:

- A **consent form** (Einwilligungserklärung) for payment by barcode ([download link](#))
- The **Laufzettel** (moving out letter / letter that proves that you properly handed over the room)
- A confirmation that you have **closed your German bank account**

For the **payment of the deposit and/or rent** we need from you in advance:

- A **consent form** (Einwilligungserklärung) for deposit by barcode ([download link](#))

Mrs. Colak will then send you the barcode by e-mail. You can redeem it **within ten days** at a participating retail partner. To do so, have the barcode scanned at the cash desk, accept the payout amount or pay in your amount. Then pick up the receipt. You can find nearby partners using the barzahlen/viacash store finder: www.barzahlen.de/filialfinder



viacash Filialfinder: www.barzahlen.de/filialfinder

DE Anleitung

Zur einfachen Auszahlung des Bargeldbetrags.

- 1 Suchen Sie eine Filiale der oben stehenden Partner auf. Filialen in Ihrer Nähe sind auf dem Auszahlungsschein aufgeführt
- 2 Gehen Sie zur Kasse und lassen Sie den Barcode scannen.
- 3 Nehmen Sie den Zahlungsbetrag und die Quittung in Empfang.

AR

تعليمات

للدفع السهل للمبلغ نقدي.

- 1 قم بزيارة أحد فروع الشركاء المذكورة أعلاه. الفروع القريبة منكم مذكورة في فاتورة الدفع.
- 2 أذهب إلى الخزانة، للقيام بالمسح الضوئي للباركود.
- 3 خذ المبلغ المدفوع والإيصال.

EL Οδηγίες

για την απλή καταβολή του ποσού σε μετρητά.

- 1 Επισκεφτείτε ένα υποκατάστημα των παραπάνω εταιριών. Τα κοντινά σας υποκαταστήματα αναγράφονται στο δελτίο πληρωμής.
- 2 Μεταβείτε στο ταμείο και αφήστε τον υπάλληλο να σαρώσει το ραβδοκώδικα.
- 3 Λάβετε το ποσό ανάληψης και την απόδειξη στο ταμείο.

RO Instructiuni

Pentru plata simpla a sumei in numerar.

- 1 Adresati-va unei filiale a partenerilor de mai sus. Aceste filiale din zona dvs. Sunt mentionate in actul de plata.
- 2 Adresati-va caseriei unde va fi scanat codul de bare.
- 3 Luati in primire suma de plata si chitanta.

SR Uputstvo

Za lakšu isplatu gotovog novca.

- 1 Pronađite filijalu gore navedenih partnera. Filijale u blizini su navedene na nalogu za isplatu.
- 2 Idite na kasu i skenirajte bar-kod.
- 3 Preuzmite isplatu i potvrdu o prijemu.

EN Instructions

For simple payment of the cash amount.

- 1 Find a branch of the above partner. Branches near you are listed on the payment slip.
- 2 Please go to the cashier and have the barcode scanned.
- 3 Please take the cash amount and the receipt.

BG Въведение

За лесно изплащане на сумата в брой.

- 1 Потърсете филиал на горепосочения партньор. Филиалите в близост до вас са изброени в платежния документ.
- 2 Идете на касата и сканирайте баркода си.
- 3 Вземете получената сума и касовата бележка.

FA

دستور العمل

په منظور پرداخت آسان پول نقد.

- 1 به یکی از شعب همکاران که در بالا آمده‌اند مراجعه کنید. شعبه‌های نزدیک شما بر روی قبض پرداخت فهرست شده‌اند.
- 2 به صندوق رفته و اجازه دهید بارکد اسکن شود.
- 3 پول نقد و رسید را از پذیرش دریافت کنید.

RU Инструкция

Для простой оплаты суммы наличными.

- 1 Найдите филиалы компаний-партнеров, представленных выше. Адреса ближайших к Вам филиалов представлены в квитанции на оплату.
- 2 Пройдите на кассу и просканируйте штрих-код.
- 3 Возьмите сумму, подлежащую выплате, и чек.

TR Talimat

Nakit tutarın kolayca ödenmesi için.

- 1 Yukarıda ismi yazılı program ortaklarımıza ait bir şubeye gidin. Yakınızdaki şubeler elinizdeki fişe gösterilmektedir.
- 2 Kasaya gidip barkodu okutun.
- 3 Ödeme tutarını ve fişi teslim alın.



viacash Filialfinder: www.barzahlen.de/filialfinder

DE Anleitung

Zur einfachen Auszahlung des Bargeldbetrags.

- 1 Suchen Sie eine Filiale der oben stehenden Partner auf. Filialen in Ihrer Nähe sind auf dem Auszahlungsschein aufgeführt.
- 2 Gehen Sie zur Kasse und lassen Sie den Barcode scannen.
- 3 Nehmen Sie den Zahlungsbetrag und die Quittung in Empfang.

ES Instrucción

Para el simple pago en efectivo.

- 1 Busque una sucursal de los socios citados arriba. Las sucursales en su cercanía se mencionan en el comprobante de pago.
- 2 Vaya a la caja y deje escanear el código bar.
- 3 Reciba la suma de pago y el recibo.

HR Uputa

Za jednostavniju isplatu gotovog novca.

- 1 Pronađite ogranak gore navedenih partnera. Ogranci u vašoj blizini su navedeni na nalogu za isplatu.
- 2 Idite na blagajnu i skenirajte barkod.
- 3 Uzmite iznos isplate i potvrdu o prijemu.

PL Instrukcja

Instrukcja ułatwiająca pobranie gotówki.

- 1 Znajdź oddział wyżej wymienionych partnerów. Oddziały znajdujące się w pobliżu znajdują się na potwierdzeniu wypłaty.
- 2 Przejdź do kasy w celu zeskanowania kodu kreskowego.
- 3 Odbierz wypłaconą kwotę i paragon.

EN Instructions

For simple payment of the cash amount.

- 1 Find a branch of the above partner. Branches near you are listed on the payment slip.
- 2 Please go to the cashier and have the barcode scanned.
- 3 Please take the cash amount and the receipt.

FR Instructions

Pour le simple paiement d'une somme en espèces.

- 1 Cherchez une succursale des partenaires mentionnés ci-dessus. Les succursales proches de vous sont mentionnées sur le titre de paiement.
- 2 Rendez vous en caisse et faites scanner le code barre.
- 3 Retirez le montant en espèces et le reçu.

IT Istruzioni

Per un pagamento facile dell'importo in contanti

- 1 Cercate una filiale dei partner indicati sopra. Le filiali a Voi più vicine sono elencate sulla ricevuta di pagamento.
- 2 Recatevi alla cassa per la scannerizzazione del codice a barre
- 3 Ritirate l'importo e la ricevuta.

PT Instrução

Para o pagamento fácil do montante em dinheiro.

- 1 Busque uma filial dos parceiros acima indicados. Filiais em suas proximidades estão indicadas no recibo de pagamento.
- 2 Vá até o caixa e faça a leitura do código de barras.
- 3 Receba o montante de pagamento e o recibo.